

Министерство образования Республики Беларусь
Учреждение образования «Барановичский государственный университет»
Студенческое научное общество БарГУ

СОДРУЖЕСТВО НАУК. БАРАНОВИЧИ-2016

Материалы XII Международной
научно-практической конференции
молодых исследователей

(Барановичи, 19—20 мая 2016 года)

В трёх частях

Часть 1

Барановичи
БарГУ
2016

В часть 1 сборника материалов XII Международной научно-практической конференции молодых исследователей «Содружество наук. Барановичи-2016» включены материалы докладов по актуальным проблемам различных научных направлений: филологические науки (русский, белорусский языки); лингвистика (английский, немецкий языки); методика преподавания иностранного языка, правоведение.

Сборник адресован преподавателям и студентам учреждений высшего образования, магистрантам, аспирантам.

Редакционная коллегия:

А. В. Никишова (гл. ред.), А. В. Прадун, В. Н. Кременевская (отв. секретари),
О. Н. Фенчук, Т. М. Пучинская, А. А. Савко, Н. А. Егорова, М. В. Андрияшко

Рецензент

кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой германских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета М. Ф. Арсентьева

3. Овчинникова О. М. Креолизованный текст в экономических словарях-справочниках немецкого языка: функционально-семантический аспект // Науч. вестн. Воронеж. архитектур.-строит. ун-та. Сер. Современ. лингвист. и методико-дидакт. исслед. 2013. Вып. 1. С. 110—119.
4. Новиков П. Н., Зуев В. М. Опережающее профессиональное образование. М. : Рос. гос. акад. труда и занятости, 2000. 260 с.
5. Мудрик А. В. Социальная педагогика : учеб. для высш. пед. учеб. заведений. 3-е изд., испр. и доп. М. : Academia, 2000. 192 с.
6. Кунин В. С. Обучение монологическому высказыванию на основе логико-синтаксических схем // Пробл. коммуникатив. метода обучения иноязыч. речевой деятельности : сб. / Воронеж. гос. пед. ин-т ; редкол.: Е. И. Пассов (отв. ред.), Л. П. Малишевская, В. П. Кузовлев. Воронеж, 1980. С. 15—19.
7. Рабинович Ф. М. К проблеме опор при развитии экспрессивных форм речи // Иностр. яз. в шк. 1986. № 5. С. 20—25.

УДК 378.016:811.111'36

И. Н. Гуцко, Ю. Н. Усова

Учреждение образования «Мозырский государственный университет имени И. П. Шамякина», Мозырь

МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ГРАММАТИКЕ СТУДЕНТОВ ИЗ ЧИСЛА ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Введение. В современном образовательном стандарте по иностранным языкам овладение грамматическими средствами рассматривается в качестве одной из целей обучения в рамках развития языковой компетенции. Грамматика имеет первостепенное значение для формирования умений устного и письменного общения.

Иностранные студенты при традиционном подходе к обучению функциональной грамматике иностранного языка часто не понимают ни практической значимости запоминания грамматических терминов и понятий, ни целей грамматического анализа. Поэтому требуется разработка и внедрение в процесс обучения более эффективных приёмов освоения иноязычной грамматики, повышающих интерес и мотивацию студентов из числа иностранных граждан.

Основная часть. В начале изучения второго иностранного языка причиной подавляющего большинства грамматических ошибок являются трудности, возникающие в основном из-за мощного интерферирующего влияния изученного ранее языка.

Сопоставительный анализ грамматических явлений русского и английского языков позволяет выделить типичные трудности усвоения английской грамматики, изучаемой людьми, владеющими русским языком как иностранным: употребление артикля, фиксированный порядок слов английского предложения, разветвлённая система времён, употребление вспомогательных глаголов согласование времён в косвенной речи (особенно для студентов с родным языком тюркской языковой семьи), конструкции с неличными (безличными) формами глагола, наличие в предложении одного отрицания, в то время как в русском языке — троекратное отрицание (*I haven't read anything about it — Я никогда ничего об этом не читал*) [1, с. 130].

Основной проблемой выступает отрицательное интерферирующее влияние грамматических систем родного и русского языков на процесс формирования грамматических умений и навыков по английскому языку.

Рассмотрим наиболее эффективные пути решения данной проблемы:

1) использование перевода как средства демонстрации различных значений и их изменения. Перевод предложений на ранее изученный язык позволяет лучше усвоить и запомнить особенности использования различных грамматических конструкций. Ярким примером является использование артикля: *какой-то Джон — a John; ты не тот Джон, которого я когда-то знал — you are not the John, I used to know.*

Благодаря переводу иностранным студентам будут понятны семантические различия артиклей;

2) использование наглядности (схем, таблиц, изображений) для объяснения трудных ситуаций. Необходимо помнить, что мы усваиваем 10% из того, что прочитали; 20% из того, что слышали; 30% из того, что видели [2, с. 11]. Следовательно, использование различных таблиц, схем, изображений будет приносить больше пользы, чем объяснение правила без опоры на наглядность;

3) использование игровых приёмов. Это может помочь избежать однообразия в работе над грамматическим материалом и сделать скучную работу более интересной и увлекательной. Включение игрового элемента в процесс обучения стимулирует иностранных студентов принимать активное участие в занятии и позволяет изучить, закрепить и использовать различные грамматические конструкции без труда. Ещё одним положительным моментом является то, что в игре будут задействованы все студенты. Например, при изучении придаточных предложений времени и условия, относящихся к будущему времени, игра помогает усвоению материала. Группа делится на две команды. Каждой команде даётся вариант главного предложения, например: *I shall read you a book, if...* Участники игры пишут свои варианты придаточных предложений. Например: *You drink milk. You listen to me. You give me sweets. You eat the soup.* Правильно составленное придаточное предложение принесит команде балл;

4) учёт индивидуальных особенностей студентов. Для эффективного использования данного пути преодоления интерференции преподаватель должен хорошо знать, что студентам интересно, актуально, важно. Обладая такими знаниями, он сможет привести те примеры, которые будут легко запоминаться. Например, при изучении темы «Сложноподчинённые предложения» запоминающимся примером будет такое предложение: *I don't know how I can*

put you a positive mark at the exam, if you don't learn English grammar in a proper way. Эта тема изучается одной из последних в курсе функциональной грамматики, формой контроля является экзамен, поэтому данный пример будет очень актуален;

5) систематическое повторение изученного. В процессе наблюдения за формами учебной работы и ответами иностранных студентов нами было отмечено, что, даже если тема пройдена и успешно написан тест или реализована другая форма контроля, изученное очень быстро забывается. Решением данной проблемы является организация систематического повторения изученного материала. Причём для этого не обязательно выделять целое занятие, необходимо научиться представлять новый материал, всегда основываясь на том, что известно;

6) постоянный контроль изученного материала. Он не должен основываться в данном случае только на письменных работах, которые проверяются преподавателем. Необходимо использовать различные формы и виды контроля, организуя работу студентов в парах, группах, давая возможность им самим исправлять и анализировать ошибки друг друга и приучая учащихся к самоанализу и самоконтролю;

7) использование родного языка. Обычно оно должно исключаться при изучении иностранного. Но если русский язык не является родным, можно прибегать к помощи студентов из числа иностранных граждан, которые хорошо разбираются в теме, для того чтобы они переводили некоторые термины на родной язык, что будет способствовать лучшему пониманию грамматических явлений. Используя данный метод, целесообразно организовывать работу в группах сменного состава — студенты, выступающие в роли переводчиков на родной язык, должны хорошо понимать изучаемую тему, уметь объяснить её.

При подготовке к занятию необходимо помнить следующее: усваиваем 50% из того, что слышали и видели; 70% из того, что обсуждаем с другими; 90% из того, чему учим других [3].

Заключение. Процессы обновления в сфере обучения иностранным языкам создают ситуацию, в которой педагогам предоставлено право и возможность самостоятельного выбора модели построения курсов обучения предмету, учебных пособий и других обучающих средств. В этой ситуации именно преподаватель должен выбрать из множества методических систем ту, которая в большей степени соответствует педагогическим реалиям и конкретным условиям обучения иностранным языкам.

Очевидно, что каждый преподаватель ориентируется в соответствии со своим личным опытом в выборе методов и приёмов работы при обучении грамматике. Но, основываясь на данной работе, мы можем утверждать, что использование разнообразных приёмов в рамках её изучения даёт положительный результат и, несомненно, способствует повышению эффективности обучения грамматике.

Если в процессе развития грамматических навыков будут использоваться оптимальные методы и приёмы, учитывающие индивидуальные особенности студентов из числа иностранных граждан, то эффективность усвоения грамматического материала повысится.

Список цитируемых источников

1. Fitikides T. J. Common Mistakes in English with Exercises. B. A., F. I. L. : Pearson Education Limited, 2000. 201 p.
2. Клементьева Т. Б. Enjoy Teaching English : метод. руководство для учителей : материалы для специалиста образовательного учреждения. СПб. : КАРО, 2003. 256 с.
3. Там же. С. 11.

УДК 811:004

Л. П. Дубина

Учреждение образования «Белорусский государственный аграрный технический университет», Минск

МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Введение. На современном этапе развития высшего образования существует крайняя необходимость в особых условиях качественной организации учебного процесса обучения студентов. В течение последних лет значительно выросло количество преподавателей, успешно владеющих информационными технологиями и использующих электронные средства обучения на занятиях.

Использование мультимедийных интерактивных технологий при коммуникативном обучении иностранному языку значительно повышает качество подачи материала занятия и эффективность усвоения этого материала студентами. Использование и внедрение современных технологий, мультимедийного оборудования обогащает содержание образовательного процесса, повышает мотивацию к изучению иностранного языка со стороны студентов, обеспечивает тесное сотрудничество между преподавателем и студентами.